



MINI-LUFTPUMPE

① MINI-LUFTPUMPE

Gebruiksaanwijzing

② MINI POMPKA

Instrukcja użytkownika

③ MINIPUMPIČKA

Návod k použití

④ ⑤ ⑥ POMPĚ DE AER MINI

Instrucțiuni de utilizare

⑦ ⑧ ⑨ MINI PUMPA

Návod na používanie

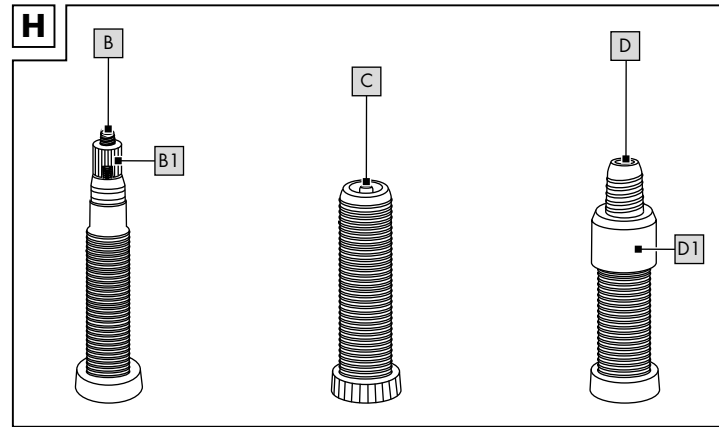
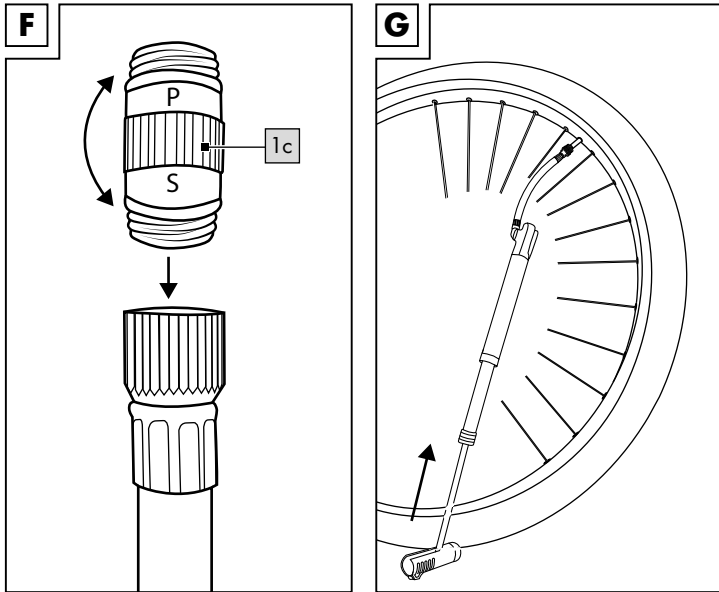
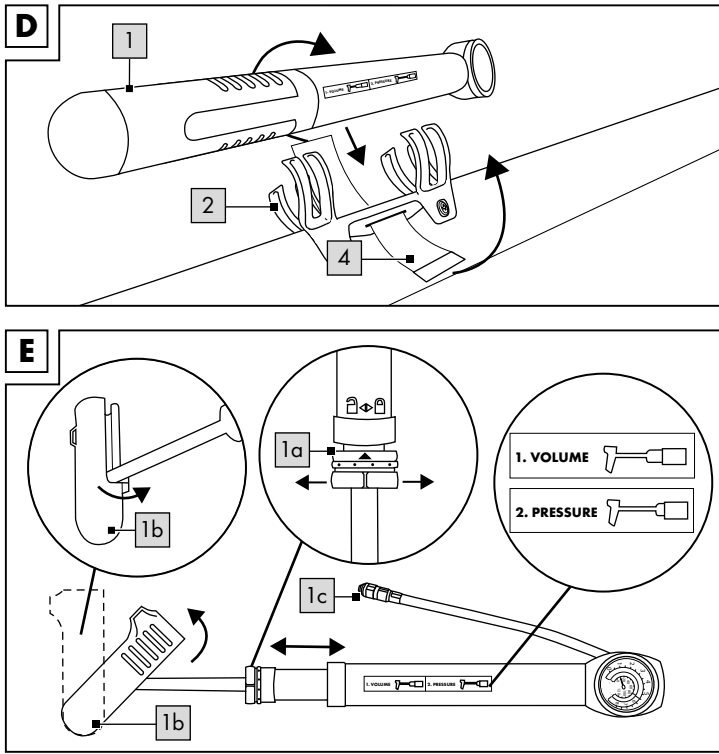
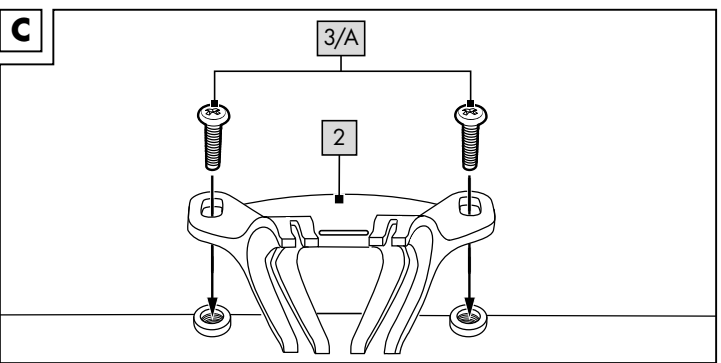
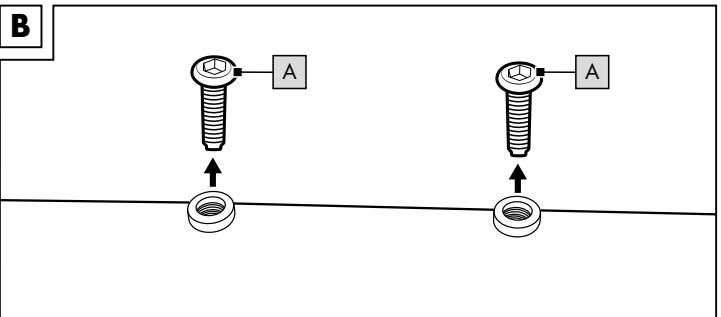
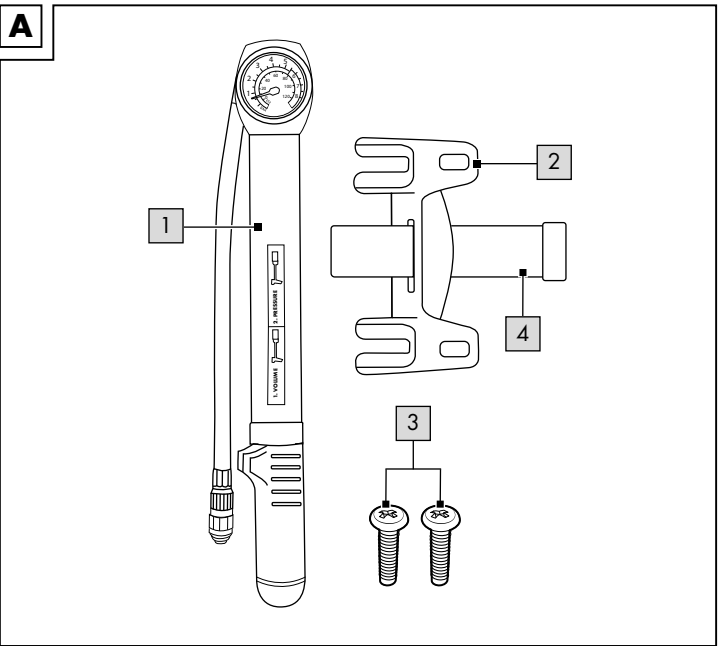
⑩ ⑪ ⑫ MINI PUMPA ZA BICIKL

Upute za uporab

⑬ ⑭ ⑮ МИНИ ВЪЗДУШНА ПОМПА

Ръководството за използване

IAN 436299_2310



Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.
Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.
Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.
Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Mini-Luftpumpe (1)
- 1 x Mini-Luftpumpenhalter (2)
- 2 x Schraube (3)
- 1 x Klettband (4)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße:
Durchmesser: ca. 25 mm
Länge: ca. 288 mm
Gewicht: ca. 200 g
Nenndruck: 5,5 bar/80 psi
Hubvolumen: ca. 70 ml

Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen mit Schrader-, Dunlop- oder Schläverand-Ventilen entwickelt worden. Die Fahrradhalterung ist nur für Fahrradrahmen geeignet, die Löcher für Halterungen vorgesehen haben (Abb. B). Nicht geeignet für das Aufpumpen von Autoreifen!

Sicherheitshinweise

- Defekte Artikel dürfen nicht weiter verwendet werden und müssen entsorgt werden, da ein defekter Artikel nicht repariert werden kann.

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

Verletzungsgefahr!

- Aufgrund der hohen Betätigungskräfte und der damit verbundenen Risiken ist der Artikel nicht geeignet, um von Kindern und Personen mit körperlichen und/oder geistigen Einschränkungen verwendet zu werden.

- Prüfen Sie den Artikel und besonders die Fahrradhalterung und die korrekte Verbindung zwischen Ventil und Mini-Luftpumpe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Bei Überdruck besteht die Gefahr von Explosion!
- Die Kontrolle des Drucks muss über ein kalibriertes Messgerät erfolgen.

Verbrennungsgefahr!

- Aufgrund der Reibung vom Mini-Luftpumpenkolben und Mini-Luftpumpenzylinder können sich diese bei längerem Pumpen erwärmen. Fassen Sie den Artikel nach dem Verwenden nur noch am Griff an.

Vermeidung von Sachschäden!

- Pumpen Sie den Fahrradreifen nur bis zum angegebenen maximalen Druck des Herstellers auf. Bei Fahrradreifen ist dieser meist auf der Reifenflanke zu finden.

Montage am Fahrradrahmen

- Lösen Sie die Schrauben (A), die zur Befestigung des Trinkflaschenhalters gedacht sind, aus dem Rahmen (Abb. B).
- Befestigen Sie den Mini-Luftpumpenhalter (2) mit den mitgelieferten Schrauben (3) oder den Schrauben (A) des Trinkflaschenhalters am Rahmen (Abb. C).
- Sichern Sie die Pumpe (1), indem Sie sie fest in den Mini-Luftpumpenhalter drücken und mit dem Klettband (4) fixieren (Abb. D).

Achtung! Sollten die mitgelieferten Schrauben zu groß oder zu klein sein, erwerben Sie bitte im entsprechenden Fachhandel passende Schrauben. Achten Sie immer auf einen sicheren und festen Halt! Auch auf unbefestigtem Gelände muss die Fahrradhalterung fest sitzen und darf nicht wackeln. Ansonsten laufen Sie Gefahr, die Fahrradhalterung samt Mini-Luftpumpe zu verlieren.

Ventilarten (Abb. H)

B: Schläverand-Ventil (auch Presta-Ventil genannt)

Dieses Ventil ist das schmalste unter den Ventilen und wird vorrangig bei Rennrädern eingesetzt. Schrauben Sie die Ventilkappe ab. Am Kopf des Ventils befindet sich eine Rändelmutter (B1), die zum Aufpumpen gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden muss. Drehen Sie nach dem Aufpumpen beides wieder fest bzw. auf.

Achtung: Das Ventil verbiegt schnell.

C: Schrader-Ventil

Dieses Ventil ist das stabilste unter den Ventilen und wird vorrangig bei Mountainbikes und Reisebädern eingesetzt. Schrauben Sie die Ventilkappe ab. Das Ventil hat keinerlei Schraubmutter, die vor dem Aufpumpen aufgedreht werden müssen.

D: Blitzventil (auch Dunlop-Ventil genannt)

Dieses Ventil ist schmal, aber stabil und wird vorrangig bei Alltagsfahrrädern eingesetzt. Schrauben Sie die Ventilkappe ab. Unterhalb des Ventilkopfes befindet sich eine Schraubmutter (D1), die Sie vor dem Aufpumpen gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen müssen. Drehen Sie nach dem Aufpumpen beides wieder fest bzw. auf.

Verwendung

Teleskopfunktion

- Wählen Sie bei niedrigem Reifendruck für hohes Volumen **1. Volume** aus: Entriegeln Sie dazu die Teleskopfunktion der Mini-Luftpumpe, indem Sie das Arreterradd (1a) nach links drehen (Abb. E).
- Um einen hohen Reifendruck zu erreichen, müssen Sie die Teleskopfunktion verriegeln. Wählen Sie dazu **2. Pressure** aus: Drücken Sie die Mini-Luftpumpe zusammen und drehen Sie das Arreterradd (1a) nach rechts, bis es einrastet und hörbar „Klick“ macht (Abb. E).

Pumpvorgang

Hinweis: Ziehen Sie den Griff (1b) vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. E).

- Je nachdem, ob Sie ein Schrader-Ventil, Dunlop-Ventil oder ein Schläverand-Ventil haben, schrauben Sie die entsprechende Seite des Ventildapters (1c) auf den Pumpenschlauch. Dazu drehen Sie im Uhrzeigersinn an der Überwurfmutter mit dem Adapter.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil haben, schrauben Sie die Seite des Ventildapters (1c), die mit dem „P“ markiert ist, an den Pumpenschlauch (Abb. F). Die Seite „S“ des Ventildapters ist frei zugänglich und kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden. Wenn Sie ein Schläverand-Ventil (auch Presta-Ventil genannt) oder ein Dunlop-Ventil haben, schrauben Sie die Seite des Ventildapters (1c), die mit dem „S“ markiert ist, an den Pumpenschlauch (Abb. F). Die Seite „P“ des Ventildapters ist frei zugänglich und kann auf das Schläverand- bzw. Dunlop-Ventil aufgesetzt werden.

- Entfernen Sie die Schutzkappe des Reifenventils.
- Entfernen Sie das entsprechende Ende des Pumpenschlauches auf das OFFENE Ventil schrauben, dann pumpen (Abb. G). Beachten Sie zum Schläverand-Ventil den entsprechenden Abschnitt.
- Hinweis:** Wenn der Pumpengriff nach unten steht, ist es nicht immer gewährleistet, dass dieser in seiner Position bleibt. Der Schlauch muss sicher am Griff eingeklemmt sein, damit der Griff seine Position behält.

Besonderheit beim Aufpumpen von Fahrradreifen mit Schläverand-Ventil:

- Lösen Sie die Rändelmutter (auf dem Fahrradventilgehäuse) des Fahrradventils.
- Schrauben Sie den Pumpenschlauch mit der entsprechenden Seite senkrecht auf das Schläverand-Ventil des Fahrrads und fangen Sie an zu pumpen.

- Drehen Sie nach dem Pumpen die Rändelmutter des Fahrradventils wieder fest.

Achtung! Der Mini-Luftpumpenschlauch darf nicht geknickt werden!

- Betätigen Sie die Mini-Luftpumpe gleichmäßig und nicht zu schnell.
- Wenn Sie den Artikel nicht verwenden, befestigen Sie die Mini-Luftpumpe am Mini-Luftpumpenhalter.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingssymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel ungeschädigt und missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfanges verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem vorgetragenen Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 436299_2310

⑩ Tel.: 0800 1528352

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)
kundenmanagement@kaufland.de

Gratulierung!

Decidując się na ten produkt, otrzymujmy Państwa towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcją użytkownika należy przeoczywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x mini pompa (1)
- 1 x uchwyt na mini pompkę (2)
- 2 x śruba (3)
- 1 x taśma na rzep (4)
- 1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

Wymiary:

Srednica: Ø ok. 25 mm

Długość: ok. 288 mm

Waga: ok. 200 g

Cisnienie znamionowe: 5,5 bara / 80 psi

Objętość skokowa: ok. 70 ml

⑩ Data produkcji (miesiąc/rok):

03/2024

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten został zaprojektowany do użytku prywatnego w celu pompowania wszystkich popularnych opon rowerowych za pomocą zaworów Schradera, Dunlopa i Presta. Uchwyt rowerowy nadaje się tylko do ram rowerowych z otworami na uchwyty (rys. B). Nie nadaje się do pompowania opon samochodowych!

Wskazówki bezpieczeństwa

- Wadliwe produkty nie mogą być dalej używane i muszą zostać zutylizowane, ponieważ nie ma możliwości naprawienia wadliwego produktu.

Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalaj, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Ze względu na duże siły wymagane do obsługi i związane z tym ryzyko produkt nie nadaje się do użytku przez dzieci i osoby niepełnosprawne fizycznie / lub umysłowo.

- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt, a zwłaszcza uchwyt rowerowy i prawidłowe połączenie między zaworem i mini pompką pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
- Przy nadsłuchaniu istniejącego niebezpieczeństwa eksplozji!
- Cisnienie musi być kontrolowane za pomocą skalibrowanego przyrządu pomiarowego.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Tłoki i cylinder mini pompki mogą się nagrzewać w wyniku tarcia podczas długotrwałego pompowania. Po użyciu chwycić produkt wyłącznie za uchwyt.

Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Pompować opony rowerowe za pomocą produktu tylko do określonego przez producenta maksymalnego ciśnienia. W przypadku opon rowerowych oznaczenie zwykle znajduje się na bocznej ścianie opony.

Montaż na ramie rowerowej

- Wykręcić śruby (A) z ramy przeznaczonej do zamocowania uchwyty na butelki (rys. B).
- Następnie przykręcić uchwyt na mini pompkę (2) do ramy za pomocą śrub (3) lub śrub uchwyty (A) na butelki (rys. C).
- Zabezpieczyć pompkę wkładając ją mocno w uchwyt na mini pompkę i zamocować taśmą na rzep (4) (rys. D).

Ostrzeżenia! Jeśli dostarczone śruby są za duże lub za małe, należy zakupić odpowiednie śruby u lokalnego sprzedawcy. Zawsze zwracać uwagę na bezpieczne i pewne zamocowanie! Nawet na niewyważonym terenie uchwyt rowerowy musi być stabilny, a nie chybliwy. W przeciwnym razie można zgubić zarówno uchwyt rowerowy jak i mini pompkę.

Rodzaje zaworów (rys. H)

- B: zawór Schläverand (zwany również zaworem Presta)**
Zawór ten jest największym z zaworów i stosowany jest głównie w rowerach szosowych. Odkręcić kapturek zaworu. Na głowicy zaworu znajduje się naklejkowana nakrętka (B1), którą należy przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu pompowania. Po napompowaniu ponownie dokręcić/przykręcić oba elementy.
- Ostrzeżenia:** zawór szybko się wygina.

C: zawór Schradera

Zawór ten jest najbardziej stabilny i stosowany jest głównie w rowerach górskich i turystycznych. Odkręcić kapturek zaworu. Zawór nie posiada nakrętek, które należy odkręcić przed napompowaniem.

D: zawór błyskawiczny (zwany również zaworem Dunlopa)
Zawór ten jest wąski, ale stabilny i stosowany głównie w rowerach codziennego użytku. Odkręcić kapturek zaworu.

Poniżej głowicy zaworu znajduje się nakrętka, którą przed napompowaniem trzeba odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Po napompowaniu ponownie dokręcić/przykręcić oba elementy.

Użytkowanie

Funkcja teleskopowa

- W przypadku niskiego ciśnienia w oponach dla dużej pojemności wybierać **1. Volume**. W tym celu należy odblokowac funkcję teleskopową mini pompki poprzez obrócenie koła blokującego (1a) w lewo (rys. E).
- Abby uzyskać wysokie ciśnienie w oponach, należy zablokowac funkcję teleskopową. W tym celu należy wybrać **2. Pressure**. Docisnąć mini pompkę i jednocześnie obrócić koło blokujące (1a) w prawo, aż do zatrzaśnięcia i słyszalnego „kliknięcia” (rys. E).

Pompowanie

Wskazówka: przed rozpoczęciem pompowania należy całkowicie wyciągnąć uchwyt (1b) i złożyć uchwyt do uchwyty w kształcie litery T. Przekręcić uchwyt, aby go zablokować (rys. E).

- W zależności od tego, czy posiadamy zawór Schradera, zawór Dunlopa, czy zawór Presta, należy przykręcić odpowiednią stronę adaptera zaworu (1c) do wężyka do pompowania. W tym celu należy przekręcić nakrętkę złączkową z adapterem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

W przypadku zaworu Schradera przykręcić stronę adaptera zaworu (1c) oznaczoną symbolem „S” do wężyka oznaczoną symbolem „P” do wężyka do pompowania (rys. F). Strona adaptera zaworu oznaczona symbolem „S” jest swobodnie dostępna i może być umieszczona na zaworze Schradera.

W przypadku zaworu Presta lub zaworu Dunlopa przykręcić stronę adaptera zaworu (1c) oznaczoną symbolem „S” do wężyka do pompowania (1c). Strona adaptera zaworu oznaczona symbolem „P” jest swobodnie dostępna i może być umieszczona na zaworze Presta lub Dunlopa.

- Zdjąć kapturek ochronny z zaworu opony.
- Przykręcić odpowiedni koniec wężyka do pompowania do OTWARTEGO zaworu, a następnie pompować (rys. G). Prosimy o zapoznanie się z poniższym rozdziałem dotyczącym zaworu Presta.

Wskazówka: jeśli uchwyt pompki jest skierowany w dół, nie zawsze można zagwarantować, że pozostanie on w swojej pozycji. Wqż musi być bezpiecznie zamocowany, aby uchwyt pozostał w swojej pozycji.

Specjalna wskazówka podczas pompowania opon rowerowych za pomocą zaworu Presta:

- Odkręcić nakrętkę radełkową [na korpusie zaworu] zaworu rowerowego.
- Przykręć wężyk do pompowania odpowiednią stroną, prostopadłe do zaworu Presta w rowerze, i rozpocząć pompowanie.
- Po pompowaniu dokręcić nakrętkę radełkową zaworu rowerowego.

Ostrzeżenia! Wężyk mini pompki nie może być zagięty!

- Należy używać mini pompki równomiernie i niezbyt szybko.
- Jeśli produkt nie jest używany, należy zamocować mini pompkę w uchwycie.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu agresywnych środków czyszczących.

IAN: 436299_2310

⑩ Tel.: 800 300062
(bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)
kontakt@kaufland.pl

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejscich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odpowiadającego obieg materiałowi do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową.

W przypadku objętych gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego.

IAN: 436299_2310

⑩ Tel.: 800 300062

(bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)
kontakt@kaufland.pl

Srděně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovávejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předtímětí osobě, předtímětí jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x minipumpička (1)
- 1 x držák mini vzduchového čerpadla (2)
- 2 x šroub (3)
- 1 x upínací pás (4)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Rozměry:
Průměr: Ø ca. 25 mm
Délka: ca. 288 mm
Hmotnost: ca. 200 g
Jmenovitý tlak: 5,5 bar/80 psi
Zdvihový objem: ca. 70 ml

⑩ Datum výroby (měsíc/rok):
03/2024

Použití dle určení

Tento výrobek je určený k soukromému využití k nafukování standardních pneumatik jízdních kol s ventily Schrader, Dunlop ventily a ventily Schläverand. Držák kola je vhodný jen pro rám jízdního kola, kde jsou otvory pro upevnění (obr. B). Není vhodné k nafukování pneumatik aut!

Bezpečnostní pokyny

- Defektní výrobek nelze dále používat a musejí se zlikvidovat, protože defektní výrobek nelze opravit.

Něbezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balícím materiálem. Hrozí nebezpečí udusění.

Něbezpečí poranění!

- Na základě vysoké ovládací síly a s ní spojenými riziky není výrobek vhodný k použití pro děti a osoby s tělesnými a/nebo duševními omezeními.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek a především držák na kolo a správné spojení mezi ventilem a mini vzduchovým čerpadlem, zda nejsou známky poškození nebo opotřebení.
- Při přetlaku hrozí nebezpečí exploze!
- Kontrola tlaku musí probíhat kalibrovaným měřičem.

Něbezpečí popálení!

- Z důvodu tření se mohou píst a válec mini vzduchového čerpadla a při delším nafukování zahřát. Dotýkajte se výrobku po použití jen na madlu.

Zamezení věcným škodám!

- Nalufkované pneumatiky kolo až na maximální tlak udaný výrobcem. U jízdních kol lze ve většině najít na boční pneumatiky.

Montáž na rámu kola

- Uvolněte šroub (A) na rámu, který slouží k upevnění držáku na píst (obr. B).
- Upevněte držák mini vzduchového čerpadla (2) dodanými šrouby (3) nebo šrouby (A) držáku na píst na rámu (obr. C).
- Zajištění čerpadla tak, že pevně stlačíte držák mini vzduchového čerpadla a zafixujete ho pomocí upínací pás (4) (obr. D).

Upozornění! Pokud by byly dodané šrouby příliš velké nebo příliš malé, obstarajte si prosím vhodné

- [illegible]

⚠ Pericol de arsuri!

- Funcție telescopică**

• În cazul presiunii scăzute în cauciuc, pentru volume mari, selecția 1. volum: Deblocați funcția telescopică a mini-pompei de aer, din cauza frecării, pistonul mini-pompei de aer și cilindrul mini-pompei de aer se pot încălzi în cazul unei pompări îndelungate. După utilizare, aveți grijă să apucați produsul numai de mâner.

Depozitare și curățare

1 x mini pompa (1)
1 x diașă mini-pompei (2)

Rozsah dodávky (obr. A)

• **Zabranenie vecným skoomi:**
Pneumatik hustiť len po maximálnom tlaku uvedený výrobcom.
V prípade bicyklových pneumatík sa tieto údaje väčšinou nachádzajú na boku pneumatiky.

Pumpovanie

1 x mini pompa za bicí (1)
1 x diaš mini-pompy za bicí (2)

garanții comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

garantii comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Opseg isporuke (sl. A)

1 x mini pumpa za bicil (1)
1 x diaš mini-pompe za bicil (2)

⚠ Evitarea daunelor materiale!

- [illegible]

Montarea pe cadrul bicicletei

- Procesul de umidare**

Indicație: înainte de procesul de pompare, trageți complet mânerul (1b) în exterior și rabotați mânerul pentru a transforma într-un mâner de tip T. Rătiți mânerul pentru al bloca (fig. E).

 - În funcție de tipul de valvă: Schrader, Dunlop sau Scavenger.
 - În funcție de aerul care va fi utilizat: aer condiționat sau aer curat (A).

cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de
afacere (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor.
Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de elimina-
re a articuloșului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului.
Eliminați articoloșul și ambalajul în mod ecologic.

IAN: 436299_2310

® Tel.: 0800 080 888
(număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom,
Univ România și RCS&RDS)

Priemer: Ø caa 25 mm
Dizka: caa 288 mm
Hmatnosť: caa 200 g
Menovitý tlak: 5,5 bar/80 psi
Objem zdvihu: caa 70 ml

s upinacom páskou (4) (obr. D).

Upozornenie! Ak by boli dodané skrutky príliš veľké alebo príliš malé, zaobstarajte si vhodné skrutky v príslušnom špecializovanom obchode. Dávajte vždy pozor na bezpečné a pevné držanie! Držiak bicykla musí byť na neosvesnenom teráne pevne

řebování a přeto sa považujú za diely používané úplne opotrebované (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.
Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že konkrétny užívateľ môže dokázať, že jeho použitie bolo v súlade so správnou, ale nie s uvedenými podmienkami použitia.

Priemer: Ø caa 25 mm
Duljina: caa 288 mm
Težina: caa 200 g
Nazivni tlak: 5,5 bar/80 psi
Radikal objam: caa 70 ml

te da su zavrnuti sigurno i čvrsto! I na nepripravljenoj podlozi dr-
žač bicykla mora čvrsto sjesti i ne smije se klimati. Inače postoji
opasnost da se držač bicykla izgubi s mini razvodnom pumpom.

Vrstve ventila (sl. H)

3. Asigurați stabilitatea pompei, împingând-o în jos.

- [illegible]

Tipuri de valve (fig. H)

B: valvă Sclaverand (numită și valvă Presta)

[illegible]

Avertisment: valva se îndoaie rapid.

[illegible]

bicicletei.		circumstanțele menționate anterior.		sponsorului.		Sursa de finanțare este în conformitate cu condițiile		• controla fiada mora se odvijati kalibriranim mjernim uređajem.		[1a] okrenete ulijeva (sl. E).	
RO/MD	RO/MD	RO/MD	RO/MD	SK	SK	SK	SK	HR	HR		

- Za postizanje visokog tlaka guma morate zaključati teleskopsku funkciju. Za to odaberite **2. Pressure**; pritisnite mini zračnu pumpu i zakrenite kotač za zaključavanje (1a) udesno dok ne uskoči i ne začuje se „klik“ (sl. E).

Postupak pumpanja

[illegible]

Da biste to učinili, adapterom okrenite preklopnu maticu u smjeru kretanja

назакљике на сафу. Ако имате Schrader-ventil, извртите pumpu adaptera ventila (1a), која је označena slovom „P“, na cijevnu pumpu (4a, F). Strana adaptera ventila „S“ slobodno је dostupna i može se postaviti на Schrader-ventil. Ако имате Schrader-ventil (nazivaju se i Presta ventili) и Schrader-ventil (1a), onda ventili (1a) и Schrader-ventil (1b) не могу бити издвојени. (npr. батерије), или на lomljive dijelove, npr. sklopke, aku батерије ili dijelove koji su izloženi od štoka.

Обухват на доставкама (фиг. А)

- 1 x минни ваздушна помпа (1)
- 1 x джрчки за минимума за ваздух (2)
- 2 x Бодл (3)

Предупреджтвенје на материјалин шети!

- Напомњителје велосипедисте гуми само од узказаног от произвођача

Схрванљиве продукта винину сух и чиста, на стајна таворина, кога не до изпаљивате. Помњителје само с вода, на стајна таворина посушавате с помоћу ваздуха.

За да се гарантира брза обрабока на Вашии спуж, следваће следити узказаниа:

- 1. За всикии записивања подготве касовата бележка и идентификационни номер (IAM 436299_2310) како доказатељство за покупиа.

ВАЖНО! Никога не помњителје с агресивни помњителје препарати.

Вие имате право при несметивање на штото да биде извршен ремонт или замена по Вашии бодл, освен ако негов не везважно или не

слова „S“ на криево пумпе (сл. F). Страна адаптера вентила „P“ слободно је доступна и може се поставити на Schwalbe и/или Dunlopov вентил. Уклоните заштитну капичицу gumе.

- | | | | |
|--|--|---|--|
| <p>Odgovoreno! Kraj cijele pumpe zavijte na OTVORENI materijal, zatim (A), (C), (D) i odvijte nakon 5 slijedećih odčitaka ako imate Scavengerov denar.</p> | | <p>1. Razvrtite od ramaka kolodera (A), koji su predviđeni za zakrepljenje na držaču za bušilicu za voda (B). Ko to je temelji na ležajci od gume protivne oklopa.</p> | |
| <p>2. Zavrtite iz garancije može do otkazati što unutar materijalnog roka uz pomoć (C) i (D) i odvijte nakon 5 slijedećih odčitaka ako imate Scavengerov denar.</p> | | <p>3. Razvrtite od ramaka kolodera (A), koji su predviđeni za zakrepljenje na držaču za bušilicu za voda (B). Ko to je temelji na ležajci od gume protivne oklopa.</p> | |
| <p>4. Zavrtite iz garancije može do otkazati što unutar materijalnog roka uz pomoć (C) i (D) i odvijte nakon 5 slijedećih odčitaka ako imate Scavengerov denar.</p> | | <p>5. Zavrtite iz garancije može do otkazati što unutar materijalnog roka uz pomoć (C) i (D) i odvijte nakon 5 slijedećih odčitaka ako imate Scavengerov denar.</p> | |

Napomena: ako je ručka pumpe okrenuta prema dolje, nije uvijek sigurno da će ostati na svom položaju. Čak i ako mora biti fiksno pričvršćeno na ručku.

[illegible]

ventilom:

- Општите нареќану мaticу ventila bicikla (налази се на куќишту ventila bicikla).
 2. Заврните одговарајуќи страну сцрјева пumpe окoмитo на Schläverandov ventila bicikla и почитае напухивати.
 3. Након напухивања повторно чврсто заврните нареќану мaticу ventila bicikla.
 4. [11] [12] *Упутство за употребу и технички податоци* (најчешће се наоѓа во каталозот на производителот).

Upozorenje! Crijevo mini zračne pumpe ne smije se presaviti!

- Kada vam proizvod nije potreban, pričvrstite mini zračnu pumpu na držač mini zračne pumpe.
- Upozorenja za bezbjednost**
- **Bez ventilis Slavegard** (naprečen ose ventilis Presta)
 - Taž ventil is naja-vnarišak ot ventilis is se ispolniza prednastavkom pri gusekavim ventilis. Razvijanje ventilis na ventilis. Na parasta is se razporežuje vřuřu časti, komu sa podložnima na normalna ispolnizanje. i otvora trřbuva da břad razporeživanja komu lisko ispolnizavaću. Rezonant ili zamjena na proizvodu ne porađuje nova garancija.
- is i ukazanie za defekta.
- Uvideti, predmet na iznagaronizano obustavljeno, ispolnizati sa nepo-

Skladištenje, čišćenje

[illegible]

Uputa za zbrinjavanje

Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.	⚠ Опасност от нараняване! Поради високите сили за задействане и свързани с това рискове продуктът не е подходящ за използване от деца и от лица с физически и/или умствени увреждания.	при планински велосипеди и велосипеди за пътувания. Развитието на капацитета на вентила. Вентилът няма гайки, които да се развиват преди напompването. 1. Развийте гайката с накатка [въздух корпуса на велосипедна вентил] на велосипедния вентил. 2. Завинетите маркуча на помпата със съответната страна вертикално въздух вентила Slavegrand на велосипед и започнете да напompвате.
--	--	---